

70<sup>th</sup>  
SEASON

19  
20

# YOUNG AUDIENCES CONCERTS +WORKSHOPS



JM Canada



It all started in August 1949. Ever since, the music has continued to play, making its way to lots of young listeners, many of whom are now grown-up music lovers and even musicians.



A handwritten signature in black ink that reads "Danièle LeBlanc".

**DANIÈLE LEBLANC**

Executive and  
Artistic Director

The 2019–2020 season is special as it marks the 70<sup>th</sup> anniversary of Jeunesses Musicales Canada. In recognition of this major milestone, we've created programming that reflects our last 70 years: it's forward-looking and it's plentiful! There will be no less than three new concerts, each set in extremely different worlds. **The Ones Who Dream...** is a theatrical concert that celebrates Indigenous music and song as a child discovers that his dreams can reveal all sorts of things – even original compositions! **Zoom-boom-boom** is a wordless creation in which a child's teeming imagination turns daily situations into music.

**Jazz-Noisette** is an extravagant and whimsical exploration of the well-known Christmas story, *The Nutcracker*, blending Duke Ellington's jazz with Tchaikovsky's classical music.

Three new workshops will also be added to this medley of concerts. **Classicofone** is a digital workshop in which tablets become a musical experimentation lab that young people can use to discover, deconstruct, reconstruct and alter a selection of great pieces from the classical music repertoire. **Do-It-Yourself Guitar** gets children to build their own guitars, down to choice of soundboard shape and decoration, while learning about the anatomy of this beloved instrument. **The Traditional Christmas Ball** provides a highly festive experience in which the Christmas traditions of Quebec and its people are celebrated through dance and music.

This season promises to be a memorable one. Join us in musically celebrating the last 70 years and setting the tone for the next 70 to come!

# TABLE OF CONTENTS

## MUSICAL ESCAPADES

Times of concerts in performance halls.....	4
---	---

## WORKSHOPS

Musical Discovery .....	8
Creative Workshops .....	10
Do-It-Yourself Music Workshops.....	12
Children’s Balls .....	14
Classicofone.....	15
Musicians Behind the Scenes.....	16
The Rhythm Box.....	18

## CONCERTS

The Ones Who Dream... ..	20
Zoom-Boom-Boom .....	21
Jazz-Noisette .....	22
The Beginnings of <i>Bing Bang!</i> .....	23
Opera Candy: The Gourmet Adventures of Hansel and Gretel .....	24
Molinari in the Attic.....	25
Le chant de l’alouette (in French only).....	26
Lute, Friend of Kings .....	27
Stradivarius’ Secret.....	28
The Story of Babar.....	29
La marmite ensorcelée (in French only).....	30
Recorders on the Run.....	31
Mozart’s Flights of Fancy .....	32
The Great Rhythmobile Adventure.....	33
Giggle and Stomp .....	34
Peter and the Wolf .....	35
The World for Christmas.....	36
Le grand bal de Noël (in French only) .....	37

<b>The Jeunesses Musicales Canada Foundation.....</b>	<b>38</b>
---	-----------

# MUSICALES ESCAPADES

The Musical Escapades series provides school and preschool groups with a music experience in the magical atmosphere of a professional concert hall.

## **Information**

Yogane Lacombe  
ylacombe@jmcanada.ca  
514-845-4108, extension 401



## JOSEPH ROULEAU HALL

(\$ \$8.75)

### OPERA CANDY: THE GOURMET ADVENTURES OF HANSEL AND GRETEL p. 24

October 21, 22, 23, 24, 25, 28, 29 and 30, 2019 9:30, 10:45 and 13:15

### JAZZ-NOISETTE\* p. 22

November 18, 19, 20, 21 and 22, 2019 9:30, 10:45 and 13:15

### LE GRAND BAL DE NOËL p. 37

December 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18 and 19, 2019 9:30, 10:45 and 13:15

### RECORDERS ON THE RUN p. 31

February 17, 18, 19, 20 and 21, 2020 9:30, 10:45 and 13:15

### THE ONES WHO DREAM...\* p. 20

March 16, 17, 18, 19 and 20, 2020 9:30, 10:45 and 13:15

### ZOOM-BOOM-BOOM\* p. 21

April 20, 21, 22, 23 and 24, 2020 9:30, 10:45 and 13:15

### THE GREAT RHYTHMOBILE ADVENTURE p. 33

May 11, 12, 13, 14 and 15, 2020 9:30, 10:45 and 13:15

### LE CHANT DE L'ALOUETTE\*\* p. 26

June 1, 2, 3, 4 and 5, 2020 9:30, 10:45 and 13:15



## THÉÂTRE OUTREMONT

(\$ \$10.50)

### THE WORLD FOR CHRISTMAS p. 36

December 11, 12 and 13, 2019 10:00

### MOLINARI IN THE ATTIC p. 25

April 7 and 8, 2020 10:00

### PETER AND THE WOLF p. 35

June 2, 3 and 4, 2020 10:00

\*NEW

\*\* presented for a last season!

Prices do not include taxes

Thanks to BMO's generosity, we are pleased to offer **thousands of children** the opportunity to attend Musical Escapades concerts for free.

Since 2017, numerous schools participating in the *Une école montréalaise pour tous* program have thus introduced their students to the joys of music.

Music for  
**everyone.**

BMO is committed to promoting social equality. That's why we're proud to make it possible for children to attend a concert free of charge this season.

**Let the music play!**



We're here to help™

®/™ Trademarks of Bank of Montreal.

A  
WORK-  
SHOP  
FOR EVERYONE

# MUSICAL DISCOVERY

## FOR PRESCHOOLERS

SERIES OF SIX WORKSHOPS IN SIX WEEKS

### VIVALDI'S SPRING

**An introduction to the composer's score through movement and drawing**

In this workshop, children will be asked to draw a parallel between nature's awakening and the score of Vivaldi's Spring. Children will use their own bodies to express the visual movement of musical writing. They will also turn this movement into colourful drawings based on the natural elements suggested by Vivaldi himself – birds, storms, breezes, etc. Enjoy the sonic bloom of Vivaldi's Spring!



### VIVALDI'S WINTER

**Introduction to musical poetry**

Discover the music of Vivaldi and the poetry of Prévert through the telling of evocative winter stories. Using their own bodies, objects, or instruments, the children will interpret the sounds and images associated with the music and poetry to create their very own winter!



### MOVE TO MUSIC

**Introduction to body percussion**

In this series of workshops, children will discover a fascinating percussion instrument: the human body. In this dynamic and interactive workshop, they will explore the world of body percussion through different musical styles such as flamenco, Irish dancing, beat box, and gumboot.





**AGES 2 TO 6**  
**ADAPTED TO AGE RANGE**



**PRESCHOOLS AND DAYCARES: 8 TO 12 CHILDREN**  
**SCHOOLS: UP TO 20 CHILDREN**



**30**  
**MINUTES**



**LESS THAN \$4 PER CHILD**  
**PER WORKSHOP X 6 WEEKS**



## DISCOVER YOUR VOICE

### Introduction to voice

In this workshop, children will have the opportunity to familiarize themselves with the voice, the way it works, and its role in different musical styles. Through various play activities, they will learn the basics of music theory and musical concepts such as nuance, tempo, and registers.



## A RHYTHMIC TRIP AROUND THE WORLD

### Introduction to rhythm



In this workshop, children discover the basics of rhythm, one of the fundamentals of music. Through various activities involving movement, children will grasp such concepts as tempo and different note values. They will also be introduced to the wonderful world of percussion instruments through several hands-on activities.



## SING ME A STORY

### Introduction to musical storytelling



This introduction to musical stories allows children to develop their creativity by sounding out a well-known tale. Through listening and instrument handling activities, they learn to identify the emotions and actions conveyed by the music and to recognize the themes of certain characters.



Available in a version suitable for special education classes

# CREATIVE WORKSHOPS

18 TO 36 MONTHS

## LITTLE NOISE-MAKERS

Music from head to toe.

Making noise is really fun! And doing it in a group is empowering! At an age when toddlers are exploring all the sensory and functional capabilities of the human body, this workshop introduces them to its surprising musical potential. Sounds can be created using the hands, feet, mouth, or thighs, and with a little rhythm, we can all make a joyful din together!



Preparatory workshop  
for the concert  
The Story of Babar  
(p. 29)

AGES  
3 TO 7

## BABAR ON STAGE

Sharpen your imagination!

Make your own puppet version of Babar, Celeste, Arthur or another elephant character from the concert The Story of Babar. Then have it play a role in a scene from the musical story with a soundtrack, as part of a theatrical game played in a puppet theatre.



Preparatory workshop  
for the concert  
The Story of Babar  
(p. 29)

AGES  
3 TO 7

## BABAR IN MUSIC

Invent a new Babar adventure

and create the story's musical accompaniment.

Taking the music composed by Francis Poulenc for The Story of Babar by Jean de Brunhoff as an example, create a new story for Babar and sounds to accompany it. Choose instruments to create sound effects and play your new music story in the finale.



AGES  
3 TO 6

AGES  
7 TO 12

## YOUR STORY SET TO MUSIC

Experience music as a form of storytelling.

First, hear a music story from the great classical music repertoire, Prokofiev's Peter and the Wolf, and learn how music expresses emotions, ideas and feelings. Then, as a team, create your own music story using images and musical instruments provided by the host.





AGES 3 TO 6: 16 CHILDREN (OR 20 IN SCHOOL)  
AGES 7 TO 12: 20 CHILDREN (OR 30 IN SCHOOL)



55  
MINUTES



STARTING  
AT \$185



## BODY BEATS

AGES  
3 TO 6

AGES  
7 TO 12

The entire body  
is a musical instrument!

Through the sheer pleasure of movement, children will discover the rich world of body percussion and the various associated musical styles. Their introduction to flamenco, Irish dancing, beat boxing, and gumbboot will be filled with energy and fun!



## HANSEL AND GRETEL AT THE OPERA

AGES  
6 TO 10

Preparatory workshop  
for the concert  
Opera Candy  
(p. 24)

Discover the rich world of opera  
through Humperdinck's *Hansel and Gretel*.

Immerse yourself in a world of vocal experiences: make vocalizations, explore registers and find your own range. You can even learn a tune and choreography so that you can sing and dance like Hansel and Gretel. Once the impressive job of the opera singer has been demystified, you will see that there is no hocus-pocus involved!



## MY MUSIC AS A COMIC STRIP

AGES  
7 TO 12

Experience a new way of composing music.  
First, have fun imagining the sounds and noises of images from well-known comics like Boule et Bill or Tintin. Then, create the soundtrack of your own comic strip and design its music score.

# DO-IT-YOURSELF

## MUSIC WORKSHOPS

EVERY DO-IT-YOURSELF MUSIC WORKSHOP FOR 3-6 YEAR-OLDS REQUIRES THE SUPERVISION OF A PARENT OR ADULT (1 ADULT PER 4 KIDS)

NEW

AGES  
7 TO 12

### GUITAR

Build a  
colourful guitar!

In this workshop, children will use their creativity to build a guitar out of simple materials. While learning about how the strings, sound box and tuning pegs work, they'll get to choose the shape of their soundboard and decorate it. Afterwards, an expression activity will show them how guitar players create chords, melody and rhythm.



AGES  
7 TO 12

### VIOLIN

Unlock  
the mysteries of violin-making.

This workshop will transport you to the world of the luthier (violin maker) in order to demystify the violin-building process. The f-hole, the scroll, and the bridge will no longer be mysteries.



AGES  
7 TO 12

### TRUMPET

Learn everything  
about this flamboyant instrument.

The trumpet is an instrument known to everyone, but do you understand the role of the mouthpiece? And that of the tubing? Here is the perfect opportunity to get the answers to these questions, while building a carnival horn that is both festive and unique.





AGES 3 TO 6: 16 CHILDREN (OR 20 IN SCHOOL)  
AGES 7 TO 12: 20 CHILDREN (OR 30 IN SCHOOL)



55  
MINUTES



STARTING  
AT \$210



## A MEGAPHONE FOR MY RIGHTS!

AGES  
3 TO 6

Shout about children's rights!

By making a coloured megaphone, children first learn about the musical functions of their voices, their essential tool for expression. They then take part in a game in which they learn to use different timbres, dynamics and registers. To finish, they have fun modulating their voices to proclaim their rights as children in every key.



## HARP

AGES  
3 TO 7

Discover

an instrument with  
a thousand-year-old history.

Listen to the melodious sounds of different harps. Letting your creativity run wild, make a unique Madagascar harp and take part as a group in a musical game using the instrument you have made.



## CLARINET

AGES  
3 TO 6

AGES  
7 TO 12

Get to know

this orchestral instrument.

What is a reed? What do the keys do? And the barrel? Learn about the development and history of the clarinet by creating one from the bell to the mouthpiece.



AGES 3 TO 12



55 MIN.



AGES 3 TO 5:  
30 CHILDREN  
AGES 6 TO 12:  
50 CHILDREN



STARTING  
AT \$400

# CHILDREN'S BALLS

IN THIS WORKSHOP SERIES, CHILDREN ARE INVITED TO A GRAND BALL, WHERE THEY WILL DISCOVER AN ARRAY OF MUSICAL STYLES AND DANCE STEPS FROM AROUND THE WORLD AND FROM DIFFERENT ERAS. THREE ARTISTS WILL LEAD THE GROUP THROUGH THIS FESTIVE ADVENTURE, ACCOMPANYING THEM ON THE FLUTE, VIOLIN, AND GUITAR. LET THE DANCING BEGIN!

NEW

## THE TRADITIONAL CHRISTMAS BALL

Join the dance!

Let the sounds of folk music introduce you to Quebec's traditional Christmas songs and dances. For generations, their boisterous, toe-tapping rhythms have managed to get everyone, young and old, dancing into the new year.



## THE TIME-TRAVELLER'S BALL

Travel through history, one dance step at a time.

From the court of a British monarch to a modern dance studio, children will explore different musical styles and learn about physical expression through contemporary dance movements.



## THE GLOBETROTTING BALL

Dance around the world.

Are your suitcases packed? Travel the world and discover local musical styles and dances, from South America to Africa. In this workshop, children will explore cultural diversity through cumbia, African dance, and even some traditional chants.



\* Prices do not include taxes

# CLASSICO- FONE

NEW

EXPLORE.  
PLAY. CREATE.

A digital media project developed in partnership with  
**ATMA Classique** and in collaboration with *COSIMU*.



Using the Fonophone app, which turns a tablet into a genuine sound lab, young people will work on listening and creation. What better way to discover the great masterpieces than to dive into the music, slow it down, reverse it, alter it, actively engage with it and, above all, to recompose it?

With Classicofone's recognition games that cover the concepts of eras and styles, students will listen, transform and create, using a collection of over 100 excerpts of major classical works from the last 500 years.



AGE 6 AND UP



55 MIN.  
OR  
180 MIN.  
AS A SCHOOL  
PROJECT



20 CHILDREN  
(OR 30  
IN A SCHOOL)



\$325  
OR  
\$425  
AS A SCHOOL  
PROJECT  
(tablet rental  
included)

ELIGIBLE  
FOR THE  
CULTURE  
À L'ÉCOLE  
PROGRAM

\* Prices do not include taxes

# MUSICIANS BEHIND THE SCENES

INVITE ONE OF OUR ARTISTS TO DISCUSS HIS OR HER CAREER AND LIFE AS A MUSICIAN. AN INTIMATE AND EXCITING WAY TO GET A GLIMPSE BEHIND THE SCENES.

## ANIT GHOSH A globetrotting violinist

Follow Anit Ghosh to India via Western Canada and Morocco. Listen to some excerpts and find out how inspiring trips, meaningful encounters and the discovery of new cultures have helped make him a curious musician who has more than one string to his bow!

**ANIT GHOSH** is a violinist with a very unique playing style that is strongly influenced by Turkish and Romanian gypsy music. He is also a multi-instrumentalist: he plays the five string violin, the viola, the oud, the mandolin, and several guitars in the context of the Children's Balls, among others.





AGE  
6 AND UP



55  
MINUTES



50  
PEOPLE



STARTING  
AT \$125



## DAVID PERREAULT

### A busy clarinettist

Have you ever wondered what a day in the life of a professional musician is like? David Perreault explains and answers all your questions, as well as introducing you to his career path and his instrument, the clarinet.

**DAVID PERREAULT** is principal clarinet of the Orchestre symphonique de l'Estuaire and second clarinet of the Orchestre symphonique de Gatineau, as well as playing occasionally with the Orchestre Métropolitain, conducted by Yannick Nézet-Séguin. He plays the part of Anton Stadler in JMC's *Mozart's Flights of Fancy* concert for young audiences..



## MADELEINE OWEN

### A theorbist who collects curiosities

Let musician and teacher Madeleine Owen tell you how her great curiosity and collector's spirit led her to discover the true love of her life: the theorbo. Learn from her about this fascinating plucked string instrument dating from the 16<sup>th</sup> century.

**MADELEINE OWEN** is recognised for her instinctive musicality on the theorbo, the lute and the Baroque guitar. She performs regularly as a soloist, chamber musician and continuo player. She is also professor of lute and early music lab at the Cégep Marie-Victorin. She performs in a solo concert for young audiences, *Lute, Friend of Kings*, which is her own original idea.

# THE RHYTHM BOX



AGES 6 TO 8  
9 AND UP



55 MIN.



1 HOST:  
50 PARTICIPANTS

2 HOSTS:  
75 PARTICIPANTS



1 HOST:  
STARTING  
AT \$400

2 HOSTS:  
STARTING  
AT \$600



## FEEL THE ENTRANCING RHYTHMS OF A DRUM CIRCLE!

**Bruno Roy** and **Marton Maderspach**  
percussionists and workshop hosts

Join in a dynamic experience and taste the unique energy of group playing. Learn about different approaches to rhythm, discover your sense of rhythm, and play instruments from around the world.

Join the fun and communicate through music by taking part in a real drum circle!

Set-up time  
**45 min.**

Required stage area (W. x D. x H.)  
for 50 participants: **32' x 32' x 8'**

Take-down time  
**45 min.**

Required stage area (W. x D. x H.)  
for 75 participants: **50' x 50' x 8'**

Required equipment:  
Chairs without armrests  
for all participants

AVAILABLE



# OUR CONCERTS

A musical experience in the company  
of artists with contagious enthusiasm



\$1,000  
AND UNDER



\$1,000 -  
\$1,500



\$1,500  
AND UP

A STUDY GUIDE IS AVAILABLE  
TO PREPARE CHILDREN  
TO EACH CONCERT.

\*Prices do not include taxes

NEW



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35 / 55 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
60 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 9'

REDISCOVER THE WORLD THROUGH  
THE SOUNDS OF NATURE, MUSIC  
AND INDIGENOUS SONG.

# THE ONES WHO DREAM...

**Évan Kuakuapishish Launière** Innu musician and actor,  
The child

**Kathia Rock** Innu musician and actress, the One who  
dream and characters from nature

**Native American flutes, traditional drums and small  
percussion instruments**

**Julie Christina Picher Petiquay** Atikamekw, scenography

**Rose Belhumeur** costume design and puppets

**Nathalie Shendaèhwas Picard** Huron-Wendat, text, original  
compositions, and arrangements of traditional music

**François Racine** stage direction and writing guidance

A child in contact with the world of dreams meets fabulous characters who whisper to him the secrets of First Nations music and knowledge. These teachings inspire him to create and lead him to share his own music with others. With the evocative sounds of traditional flutes and percussion, this theatrical concert explores the ancestral art of dreaming, which is integral to Huron-Wendat culture.

AN INTRODUCTION TO ELECTRO-ACOUSTIC MUSIC FOR THE VERY YOUNG, WHERE AN EVERYDAY SOUND BECOMES A PORTAL TO AN IMAGINARY WORLD!

NEW

# ZOOM-BOOM-BOOM

Realized thanks to the financial support of



**Sandrine Lemieux** actress, Sam  
**Kristie Ibrahim** percussionist, Charlie

**Alexis Diamond** scenario · **Stéphanie Moore** music  
**Michel G. Barette** stage direction  
**Diana Uribe** scenography

Join us for a day in the life of Sam, a young child whose every waking moment is interwoven with a rich tapestry of sound. Triggered by the smallest detail--waking up, going to daycare (or school), playtime at the park, the trek home--Sam's imagination knows no bounds!

A work without dialogue for everyday objects, small percussion and electroacoustic sound, Zoom-Boom-Boom takes its inspiration from early childhood, when even the smallest idea can spark the imagination, the most ordinary object can become an instrument, and the most routine sound can become music.



AGES 2 TO 6



35 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**60 min.**

Take-down time  
**45 min.**

Stage (W x D x H)  
**22' x 12' x 9'**



WORKSHOP  
SUGGESTION  
Little  
noise-makers  
p. 10

NEW



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35 / 55 MIN.



300 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
60 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 9'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
DIY clarinet  
p. 12



TCHAIKOVSKY'S *THE NUTCRACKER* AND THE VERSION BY THE GREAT JAZZ MUSICIAN DUKE ELLINGTON MEET UNDER THE MISTLETOE AND TAKE THE TRADITIONAL TALE OUT FOR A SPIN IN THIS FREE ADAPTATION.

# JAZZ- NOISETTE

IN  
FRENCH  
ONLY

**Audrée Alexandrine** soprano, Clara  
**Richard-Nicolas Villeneuve** tenor, Nutcracker  
**Xavier Rousseau** piano, Uncle Drosselmeyer  
**Emmanuelle Da Silva** flute, clarinet and saxophone, Sugar Plum Fairy

**Marc Fortin** text · **Judith Pelletier** stage direction  
**Pierre-Luc Boudreau** set design

It's Christmas Eve and Clara is eagerly awaiting her uncle, who has promised to give her the multicoloured ballet slippers she so desperately wants as a gift. But instead, Uncle Drosselmeyer, a musician, magician and computer programmer, gives her a robotic nutcracker that can be programmed, deprogrammed, adjusted and readjusted and that can't even dance ballet without crushing her toes. The classic Christmas that Clara was expecting then takes a completely jazzy turn when the rhythms go off-kilter, the music starts to swing, and everyone dances to a new beat!

GO ON A MISSION TO RETRACE  
THE DEVELOPMENT OF RHYTHM,  
LOOKING AT SEVERAL MUSICAL  
TRADITIONS FROM AROUND THE WORLD.

# THE BEGINNINGS OF BING BANG!

**Bruno Roy** and **Marton Maderspach** percussion

**Alain Gauthier** stage direction

**Pascal Blanchet** script

**Pierre-Luc Boudreau** scenography

Today's a big, big day for percussionists and good friends Marton and Bruno! Marton is looking for a new rhythm for a musical number that has to be ready for that same night, and Bruno wants to play in a big parade but has no idea what instruments to bring... Racking their brains, the two friends will do whatever they can to drum up some ideas... right before our eyes and ears! They will explore all sorts of percussion – the cajón, guiro, claves, surdo, bodhran, djembe – and all sorts of countries and regions around the world – Peru, Spain, Cuba, Ireland, the Caribbean, the United States, Africa... and, of course, Québec! But will Marton and Bruno manage to find the right rhythm by the end of this highly colourful day?



AGES 6 TO 12



55 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**45 min.**

Take-down time  
**45 min.**

Stage (W x D x H)  
**22' x 12' x 10'**

PREPARATORY  
WORKSHOP  
AVAILABLE  
ON DEMAND



PRIX  
OPUS

Conseil québécois de la musique

Finaliste An 22



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35 / 55 MIN.



300 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
45 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 8'



Requires a grand  
piano, tuned  
the evening prior to  
the concert  
(a keyboard  
can be provided  
upon request)

WORKSHOP  
SUGGESTION  
Hansel and Gretel  
at the opera  
p. 11



THIS DELECTABLE INTRODUCTION  
TO OPERA AND LYRICAL SINGING  
IS A TREAT FOR THE EYES AND EARS!

# OPERA CANDY

## THE GOURMET ADVENTURES OF HANSEL AND GRETEL


**Cécile Muhire** or **Andréanne Brisson Paquin** soprano, Gretel  
**Charlotte Gagnon** mezzo-soprano, Hansel  
**Guillaume Rodrigue** or **Louis-Philippe Berthiaume**  
actor and singer, Narrator  
**Carl Matthieu Neher** piano

**Alain Gauthier** stage direction  
**Pascal Blanchet** script and adaptation of opera libretto  
**Pierre-Luc Boudreau** scenography  
**Élise Neil-Bernier** lighting design  
**Alexis Diamond** English translation

Once upon a time – so ti do mi fa! – there were two cheerful singers who wanted to tell the tale of Hansel and Gretel in music. Their mischievous pal tried to lend them a helping hand, but he was so greedy and easily distracted that his foot would always end up in his mouth... or was that candy...? The two singers tried to think of a way to keep his attention on the task at hand... Aha! What if they gave him an important role to play in the story? Relive the tale savoured by candy lovers everywhere with this fanciful, playful concert. What better way to discover one of the most satisfying art forms in the world: opera!

CLIMB UP INTO THE ATTIC AND DISCOVER  
THE ASTOUNDING QUARTET THAT CAN  
TRANSLATE PAINTINGS INTO... MUSIC!

# MOLINARI IN THE ATTIC

A JM Canada coproduction with the  **quatuor molinari**

## QUATUOR MOLINARI

**Olga Ranzenhofer** and **Antoine Bareil** violin  
**Frédéric Lambert** viola  
**Pierre-Alain Bouvrette** cello

**Véronique Marcotte** script and stage direction  
**Maryse Messier** scenography · **Jolène Morin** costume design  
**Daniel Duguay** lighting design  
**Marc-Olivier Comeau** video projections  
**Alexis Diamond** English translation

Sebastian lives with his grandfather, who is a great admirer of Québec artist Guido Molinari. He has collected so many of Molinari's paintings that the whole house is bursting, right up to the attic! Afraid that as he ages, his grandfather won't be able to see Molinari's bright colours, Sebastian decides to invite three musicians to join him in the attic to help translate Molinari's paintings into music.

Accompanied by colorful video projections, this concert will reveal some keys to understanding and appreciating masterworks in the modern repertoire for string quartet. At the same time, audiences will discover a major movement in painting and one of Canada's greatest artists.



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35/55 MIN.



300 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**60 min.**

Take-down time  
**45 min.**

Stage (W x D x H)  
**22' x 12' x 9'**



Includes video  
projections requiring  
total or partial  
darkness.

WORKSHOP  
SUGGESTION  
DIY violin  
p. 13



**PRIX  
OPUS**

Conseil québécois de la musique

Finaliste An 22



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 10



35 / 55 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
60 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 8'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
DIY guitar  
p. 12



THE SONGS AND MELODIES THAT  
UNDERScoreD FAMILY LIFE IN  
EARLY NEW FRANCE.

# LE CHANT DE L'ALOUETTE

IN  
FRENCH  
ONLY

A JM Canada co-production with



**Philippe Gélinas** violin, cittern, hurdy-gurdy,  
dulcimer, and voice

**Lise Roy** voice and narration

**Laurence Beaudry** violin, viola, mandolin, and voice

**Chantal Simard** or **Léo Guillot** percussion and voice

**Philippe Gélinas** author

**Véronique Marcotte** stage director and script consultant

**François Beauchemin** mobile panorama

**Maude Laterreur** watercolours

Our four artists will transport you to Canada's pioneer days through the songs and tunes that underscored family life in early New France. These are the songs and melodies of our great-grandparents, sung and played for their children and passed down through the generations, and that are to be shared like a special piece of heritage.

AN INTERACTIVE CONCERT THAT WILL  
TRANSPORT YOU TO THE GOLDEN AGE  
OF THE LUTE!

# LUTE, FRIEND OF KINGS

**Madeleine Owen** lute and theorbo

**Madeleine Owen** and **François Racine** concept and script

**François Racine** stage direction

**Danaëlle Lareau** scenography

**Anne-Marie Legault** lighting design

The Renaissance's most popular instrument, the lute, captivated audiences with its exotic yet refined and ethereal sound. The best lutenists were like rock stars, travelling across Europe and performing in royal castles, the largest venues of the day. Kings and queens, who played the lute themselves, commissioned pieces from the greatest composers of the day. Four hundred years later, lutenist Madeleine Owen invites you to discover this delicate and refined instrument through its enduring design and enchanting melodies. Discover the timeless scores unearthed in the castle of Elizabeth I of England, and listen to some of Christian IV of Denmark's favourite music.



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 10



35/55 MIN.



100 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
30 min.

Take-down time  
15 min.

Stage (W x D x H)  
15' x 10' x 8'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
Musicians behind the  
scenes with  
Madeleine Owen  
p. 17





AGES 6 TO 12



55 MIN.



275 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
45 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 8'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
DIY violin  
p. 13

THIS THEATRICAL CONCERT FEATURES LIVELY STRING SOLOS, DUOS, AND TRIOS, WHILE REVEALING THE MAGICAL PROCESS OF STRINGED INSTRUMENT MAKING. IT TAKES PLACE IN AN ERA WHEN MASKS, DISGUISES, AND DECEIT HAPPILY CO-EXISTED WITH THE MOST EXQUISITE MUSIC.

# STRADIVARIUS' SECRET

**Grégor Monlun** violin, Stradivarius  
**Camille Paquette-Roy** cello, Francesca Maria  
**Robert Margaryan** violin, Scappino

**Mario Boivin** concept, script, and stage direction  
**Danaëlle Lareau** and **Maryse Messier** scenography

This concert features Italian instrument maker Antonio Stradivari, also known as Stradivarius, who is a genius when it comes to constructing extraordinary violins and cellos. But what is his secret? That is exactly what his fiercest rival, Giro Amati, wants to find out. Using the carnival in Cremona as a cover, Amati sends spies to Stradivarius' renowned workshop to test the prodigy's latest models. However, Stradivarius' secret may simply lie in the way he protects his creations from the voracious little wood fleas infesting his workshop!

A STORY FULL OF TWISTS AND TURNS,  
AND COLOURFUL MUSIC THAT WILL INSPIRE  
CHILDREN AND MAKE ADULTS FEEL NOSTALGIC!

Text by  
Jean de Brunhoff  
Music by  
Francis Poulenc

# THE STORY OF BABAR

**Elisabeth Payeur** narration  
**Laurence Lambert-Chan** piano

**Judith Pelletier** mise en scène  
**Gabrielle Desrosiers** scénographie  
**Danaëlle Lareau** costume design

Two friends use music and theatre to revisit a childhood tale: the famous story of King Babar. Thanks to some pieces of fabric and the evocative music of Francis Poulenc, Élisabeth and Laurence bring to life the little elephant's adventures in the big city and his return to the savannah. Touching, fun and inventive.



AGES 3 TO 7



45 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**30 min.**

Take-down time  
**30 min.**

Stage (W x D x H)

**22' x 12' x 8'**



Requires a grand piano, tuned the evening prior to the concert (a keyboard can be provided upon request)

**WORKSHOPS  
SUGGESTIONS**  
Babar in music  
Babar on stage  
p. 10



AGES 3 TO 7



45 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



# LA MARMITE ENSORCELÉE

IN  
FRENCH  
ONLY

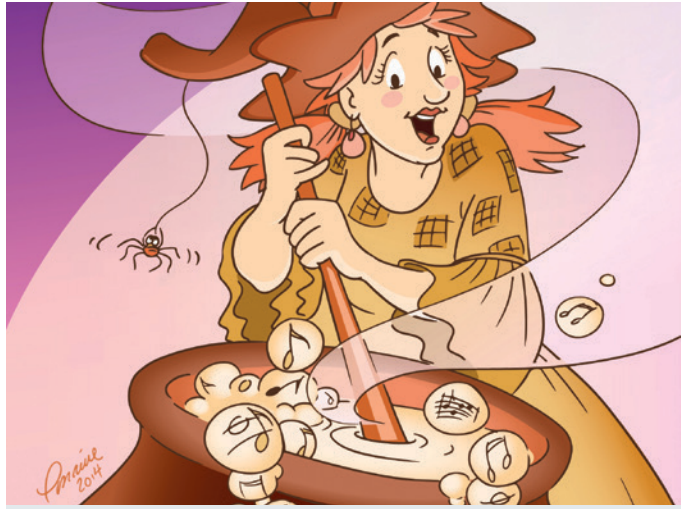
Set-up time  
120 min.

Take-down time  
60 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 12' x 9'



Lighting and  
amplification  
required according  
to technical rider



BECOME A SORCERER'S APPRENTICE AND  
HELP CREATE A MAGICAL SOUND POTION.  
THIS CONCERT COMBINES CLASSICAL,  
MODERN, AND ORIGINAL MUSIC.

A JM Canada co-production with



**Julie Béchard** percussion

**Pierre-Luc Boudreau** scenography

**Anne-Marie Legault** lighting design

In this concert, classical, contemporary, and original music will cast a spell on your little ones. Oops-a-Daisy is a friendly witch. She's so friendly that she isn't even able to be scary. Not surprising, then, that she never wins the scaring competition held by her fellow witches. In order to win the great "That's So Scary!" competition and gain the respect of the mean witches, she needs to concoct a powerful sound potion that can make ears curl, skeletons dance, and ghosts laugh. But beware – this power could turn against her. Explore the sometimes humorous, sometimes scary sounds that can be produced with percussion instruments and the voice.

JOIN THE RECORDERS ON THE RUN FOR  
A LAP AROUND THE TRACK THAT WILL TAKE  
YOUR BREATH AWAY. READY, SET, GO!

# RECORDERS ON THE RUN

A JM Canada coproduction with

**Flûte  
Alors!**

Vincent Lauzer, Marie-Laurence Primeau,  
Caroline Tremblay and Alexa Raine-Wright recorders

Flûte Alors! script  
Judith Pelletier stage direction  
Maryse Messier and Catherine Goerner Potvin scenography  
Anne-Marie Legault lighting design  
Alexis Diamond English translation

For the music Olympics, these four virtuosos train day and night to develop the nimblest fingers, the strongest embouchures, and the finest ears in the world. Prepare yourself for an exciting, athletic performance with Flûte Alors! From the soprano to the great bass, these musicians use different types of recorders to showcase an array of music including baroque, contemporary, popular, and world music. They can do it all.



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35/55 MIN.



300 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**30 min.**

Take-down time  
**15 min.**

Stage (W x D x H)  
**22' x 12' x 8'**

PREPARATORY  
WORKSHOP  
AVAILABLE  
ON DEMAND

PRIX  
OPUS

Conseil québécois de la musique

Finaliste An 18



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 10



40 / 55 MIN.



275 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
45 min.

Take-down time  
30 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 15' x 8'



Requires a grand piano, tuned the evening prior to the concert (a keyboard can be provided upon request)

WORKSHOPS  
SUGGESTIONS  
DIY clarinet, violin  
pp. 12 et 13



DIVE INTO THE WORLD OF MOZART AND DISCOVER ONE OF THE GREAT COMPOSER'S MANY INSPIRATIONS: THE CLARINET.

# MOZART'S FLIGHTS OF FANCY

**Amélie Fortin** piano, Mozart

**Amélie Lamontagne** violin, Maria Anna

**David Perreault** clarinet, Anton

**François Racine** and **Geneviève Rivard** co-authors

**François Racine** stage direction

**Katie Messier** set and costume design

**Alexandra Dugal** lighting design

**Alexis Diamond** English translation

Immersed in the world of the child prodigy Wolfgang Amadeus Mozart, children will discover his infinite sources of inspiration. One afternoon, Mozart and his big sister, Maria Anna, find themselves home alone for an hour of free time! Excited by the freedom to run around and have fun without parental supervision, Mozart imagines various fantasy scenarios while his sister tries to bring him back down to earth. That's when their good friend Anton shows up with a magnificent instrument: the clarinet! This instrument only further fuels and drives Mozart's imagination. Watch Mozart, Maria Anna, and Anton explore the world of classical music as Mozart is told to finish his composition homework before his parents get home!

THIS THEATRICAL PERFORMANCE FEATURES  
PERCUSSIONISTS CREATING DIFFERENT  
RHYTHMS USING ALL SORTS OF EVERYDAY  
OBJECTS: BALLS, RACKETS, GARBAGE CANS,  
AND OTHER UNEXPECTED ITEMS.

# THE GREAT RHYTHMOBILE ADVENTURE

**Bruno Roy** and **Marton Maderspach** percussion

**Michel G. Barette** concept and stage direction  
**Maryse Messier** costumes and props  
**Thierry Arsenault** musical props  
**Joannie Campagna** lighting design  
**Alexis Diamond** English translation

The Rhythmobile - a super-powered, all-terrain, hybrid vehicle - has unfortunately run out of gas. Captain Kit Crash, the Rhythmobile's clumsy driver, and his tinkering mechanic, Whiplash, have swerved off to the side of the road in a panic. To make things even more complicated, the technologically sophisticated 4X4 can't start without the right kind of high rhythm-rated fuel. Time is running out. Before falling too far behind in the rally race, our two adventurers immediately begin searching for their precious fuel: rhythm.



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



40/55 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**60 min.**

Take-down time  
**45 min.**

Stage (W x D x H)  
**20' x 15' x 10'**

WORKSHOP  
SUGGESTION  
Body beats  
p. 11





AGES 3 TO 7



40 MIN.



200 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
45 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
20' x 10' x 8'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
Body beats  
p. 11



HEAR SOUNDS THAT WILL MAKE YOU LAUGH  
AND RHYTHMS THAT WILL GET YOU DANCING!

# GIGGLE AND STOMP

**Bruno Roy** and **Marton Maderspach** percussion

**Bruno Roy** and **Janic Gingras** concept  
**Catherine Goerner Potvin** costumes

Have you ever explored the fascinating world of percussion instruments? Even our bodies can be musical instruments – and that means anyone can play! Did you know there are many different ways of producing a sound? It's true: you can try hitting, sweeping, shaking, scratching, and clashing. Playing percussion instruments is so much fun! But watch out, with Bruno and Marton, you have to keep the beat.

FOR THIS SHOW, A BRASS ENSEMBLE REPLACES THE ORCHESTRA TO BRING THIS POPULAR TALE TO LIFE IN THEIR VERY OWN WAY. THEY WILL PLAYFULLY INTRODUCE YOU TO THE SECRETS OF THESE THUNDERING WIND INSTRUMENTS.

# PETER AND THE WOLF

Based on  
the musical tale  
by Sergei Prokofiev

## MAGNITUDE6

**Frédéric Demers** trumpet  
**Maude Lussier** French horn  
**Simon Jolicoeur-Côté** trombone  
**Samuel Lalande-Markon** tuba  
**Hugo Bégin** piano  
**Anne Millaire** actress

**Anne Millaire** script and stage direction  
**Guy Beausoleil** set design  
**Rachel Boisclair** costume design and props  
**Maryse Tardif** English translation

The sounds of trumpets, French horn, trombone, and tuba bring to life the characters of Peter the brave, his grandfather Hubert, Carlos the cat, Edward the duck, Julie the magpie, and the big bad wolf. In this forest, the rhythm of brass instruments resonates in time with Peter's quest. In the company of his trusted friends, the fearless Peter daringly sets out to capture the wolf in his mission to become strong and brave.



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



45/55 MIN.



375 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**40 min.**

Take-down time  
**30 min.**

Stage (W x D x H)  
**27' x 20' x 11'**



Requires a grand piano, tuned the evening prior to the concert (a keyboard can be provided upon request)

A backdrop (11' high by 18' wide) provided by the musicians must be hung upstage, approximately 18" from the stage floor.

## WORKSHOPS SUGGESTIONS

Your story  
set to music,  
DIY trumpet  
pp. 11 et 13



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 12



35 / 55 MIN.



275 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
60 min.

Take-down time  
45 min.

Stage (W x D x H)  
22' x 13' x 8'

WORKSHOP  
SUGGESTION  
The traditional  
Christmas ball  
p. 14



A TOUR AROUND THE WORLD THROUGH  
SONGS AND MUSIC USED TO CELEBRATE  
CHRISTMAS TRADITIONS FROM A RANGE  
OF DIFFERENT COUNTRIES.

IN  
FRENCH  
ONLY

# UN MONDE POUR NOËL

A JM Canada coproduction with ALKEMIA

**Dorothéa Ventura** or **Véronique Gauthier** voice  
**Stéphanie Pothier** or **Michèle Motard** voice and percussion  
**Jean-François Daignault** voice, recorders, and chalumeau

**Marilyn Perreault** concept, script and stage direction  
**Katie Messier** and **Catherine Goerner Potvin** scenography  
**Anne-Marie Legault** lighting design

Follow the story of a mischievous girl as she searches for her Christmas presents. Through the magic of Christmas, her quest will take her on a journey around the world. She discovers the many different ways Christmas is celebrated and the universal values that we all share. This theatrical concert presents some of the most beautiful Christmas carols from different parts of the world, including Europe, Asia, and the Americas, complete with vocal harmonies, flutes, drums...and, of course, sleigh bells!

THE MAGIC OF THE HOLIDAY SEASON  
ABOUNDS IN THIS CONCERT WHERE  
CHILDREN SING ALONG WITH THE ARTISTS  
AND GET INVOLVED IN THE CREATION  
OF AN ORIGINAL SONG.

IN  
FRENCH  
ONLY

# LE GRAND BAL DE NOËL

**Marc Fortin** trombone

**Pierre Blais** banjo

**Jean Sabourin** sousaphone

**Marc Fortin** conception

**Judith Pelletier** stage direction

**Daniel Duguay** lighting design

Travelling from a distant frozen shore, three musician penguins are waddling along towards the North Pole for the holiday festivities. In order to join the party, they will need to compose an original Christmas song – and they only have a few more minutes to do it.

Will Today, Tomorrow and Tomorrow find inspiration? Will they be ready in time for the unforgettable evening? Goofy characters, traditional songs, dancing with Santa... holiday magic abounds in this interactive concert, where children sing with the artists and participate in creating their very own original song. Join the festivities!



AGES 3 TO 5  
OR 6 TO 10



40/55 MIN.



275 PEOPLE  
MAXIMUM



Set-up time  
**105 min.**

Take-down time  
**60 min.**

Stage (W x D x H)  
**22' x 12' x 9'**



PREPARATORY  
WORKSHOP  
AVAILABLE  
ON DEMAND

WORKSHOP  
SUGGESTION  
The traditional  
Christmas ball  
p. 14



SUPPORTING JM CANADA'S MISSION

# THE JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION



The Jeunes Musicales Canada Foundation has been supporting Jeunes Musicales Canada for almost 35 years as a partner in JM Canada's educational and dissemination mission. It is proud to contribute to the production and promotion of the Young Audiences Concerts, enabling **more than 60,000 young people** to delight in the discovery of new musical realms every year.

**BEHIND THE LEARNING AND SMILES,  
THERE'S A DONATION**

**JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION**

305 Mont-Royal Avenue East, Montreal (Quebec) H2T 1P8

P: 514 845-4108, extension 246 · [fondation@jmcanada.ca](mailto:fondation@jmcanada.ca)

**[fondationjmc.ca](http://fondationjmc.ca)**

Charitable Registration Number: 10739 1807 RR0001

# PARTNERS

OUR CONCERTS AND WORKSHOPS  
FOR YOUNG AUDIENCES ARE MADE POSSIBLE  
THANKS TO THE FOLLOWING PARTNERS.

## PUBLIC PARTNERS



Canada Council  
for the Arts    Conseil des arts  
du Canada



Montréal 



## YOUNG AUDIENCES SERIES PARTNERS



Montréal 

## ARTISTIC PARTNERS



## PRESENTING PARTNER



Montréal 



# CONTACT US!

**P. 514-845-4108 • Toll free: 1-877-377-7951 • F. 514-845-8241**

**For presenters located on the Island of Montréal**

Judith Pelletier • 514-845-4108, extension 230 • [jpelletier@jmcanada.ca](mailto:jpelletier@jmcanada.ca)

**For early childcare and early years centres, special projects and partnerships**

Christophe Montoya • 514-845-4108, extension 228 • [cmontoya@jmcanada.ca](mailto:cmontoya@jmcanada.ca)

**Ticket reservations for Musical Escapades concerts**

Yogane Lacombe • 514-845-4108, extension 401 • [ylacombe@jmcanada.ca](mailto:ylacombe@jmcanada.ca)

**For schools and presenters located off the Island of Montréal**

André Mercier • 514-845-4108, extension 221 • Toll free: 1 877 377-7951, extension 221  
[amercier@jmcanada.ca](mailto:amercier@jmcanada.ca)



**JM Canada**

305 Mont-Royal Avenue East  
Montréal (Québec) H2T 1P8

[jmcanada.ca](http://jmcanada.ca)

Illustrations: Lorraine Beaudoin – Alpha Zulu

Photos: Covers: Donald Robitaille/OSA

Inside pages: Jean-François Séguin, Marie-Philippe M. Lambert,

Antoine Saito, André Chevrier, Marie-Pier Auger, Stéphane Larivière

Graphic design: le trafiquant d'images